



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/792
14 September 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЮГОСЛАВИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 14 СЕНТЯБРЯ
1995 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь препроводить настоящим письмо премьер-министра Союзной Республики Югославии Его Превосходительства г-на Радое Контича от 12 сентября 1995 года на Ваше имя.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Драгомир ДЖЁКИЧ
Посол
Временный Поверенный в делах

Приложение

Я выражаю глубокую обеспокоенность по поводу грубого нарушения Хорватией резолюции 1009 (1995) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 10 августа 1995 года и, следовательно, основных прав человека сербов, изгнанных в результате агрессии Хорватии против Республики Сербская Краина. Продолжая уничтожать и захватывать имущество, принадлежащее сербам, и приняв "Указ правительства Хорватии о временном аресте и управлении некоторым имуществом" от 31 августа 1995 года (вступивший в силу 4 сентября 1995 года), Хорватия грубо нарушила положения упомянутой резолюции, в пункте 2 которой содержится требование о том, чтобы правительство Республики Хорватии сообразно с международно признанными нормами и в соответствии с соглашением между Республикой Хорватией и Миротворческими силами Организации Объединенных Наций от 6 августа 1995 года а) полностью уважало права местного сербского населения, включая его права оставаться, уезжать и возвращаться в условиях безопасности, б) обеспечивало доступ этого населения к международным гуманитарным организациям и с) создавало условия, благоприятствующие возвращению тех лиц, которые покинули свои дома.

Принятие упомянутого Указа хорватским правительством является беспрецедентным актом в нынешней международной практике. Это еще одно средство осуществления Хорватией политики этнической чистки, направленной на полное устранение сербов из Республики Сербская Краина и Хорватии.

Положения Указа предусматривают "временный арест, использование, управление и надзор" за всем движимым и недвижимым имуществом изгнанных сербов. Из текста Указа явствует, что подлинная цель заключается в том, чтобы расселить хорватов на землях сербов, которые покинули их под угрозой применения оружия хорватской армией. Следствием всего этого будет отказ изгнанным сербам в возвращении к своим очагам и полное изменение этнического состава населения. Еще одним правовым следствием принятия Указа будет окончательный арест имущества изгнанных сербов. Таким образом Хорватия грубо нарушает общепризнанную норму неприкосновенности частной собственности в случае территориальных изменений, создавая тем самым самый опасный прецедент в международном праве с далеко идущими последствиями для мирного процесса и для возвращения сербов, изгнанных из Республики Сербская Краина и Хорватии, которое, в частности, гарантируется в резолюции 1009 (1995) Совета Безопасности.

Я напоминаю, что положения Указа применяются также к имуществу граждан Союзной Республики Югославии, равно как и сербов, живущих на территории Сербской Республики, что усиливает его дискриминационный характер.

Насильственное изгнание сербов, веками живших в Сербской Республике Краине и Хорватии, привело к массовому исходу из этих районов около полумиллиона сербов, что вызвало гуманитарную катастрофу и волну человеческих трагедий, обрушившуюся со всей силой на Союзную Республику Югославию, которая сама находится в весьма тяжелом положении из-за несправедливых санкций со стороны Организации Объединенных Наций.

Учитывая все это, я прошу Вас предпринять незамедлительные действия по защите движимого и недвижимого имущества сербов, покинувших территории Республики Сербская Краина и Хорватии, а также имущества граждан Союзной Республики Югославии на территории, к которой применяется упомянутый Указ. Я также считаю необходимым, чтобы Совет Безопасности принял решительные меры по недопущению ареста имущества на основе принципа этнического происхождения, что является беспрецедентным в нынешней практике международного сообщества и

противоречит международному праву. Это, в частности, противоречит положениям Международного пакта о гражданских и политических правах и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, где конкретно запрещается дискриминация по признаку этнического происхождения.

Считая, что упомянутый хорватский Указ, перевод которого прилагается, узаконил уничтожение и захват имущества сербов и что хорватские власти намерены принять новые правовые положения на этот счет, я прошу Совет Безопасности своими срочными действиями предотвратить акты дальнейшей этнической чистки сербского населения. В этой связи я прошу Вас выступить с предложением о том, чтобы Совет Безопасности принял решение о расширении мандата Миротворческих сил Организации Объединенных Наций в Хорватии, включив в него также защиту собственности и имущества сербов до достижения окончательного мирного урегулирования в отношении всех территорий бывшей Югославии с целью обеспечить полную защиту прав человека сербского населения и предотвратить проведение политики этнической чистки. Я также прошу, чтобы эта защита была распространена на записи актов гражданского состояния и земельные реестры, которые являются условием осуществления гражданских и имущественных прав сербов. Я прошу Организацию Объединенных Наций обязать Хорватию обеспечить защиту записей актов гражданского состояния и земельных реестров, а также всей прочей документации, свидетельствующей об указанных правах сербов. В то же время я прошу Совет Безопасности обязать хорватские власти выплатить сербам компенсацию за все имущество, уничтоженное или захваченное ими начиная с 1990 года.

Будучи убежден, что Вы проявите понимание и готовность и учтете изложенные мною факты, вновь прошу Вас принять срочные меры в рамках Организации Объединенных Наций, которые позволили бы предотвратить проведение Хорватией более агрессивной политики.

Д-р Радое КОНТИЧ